

# Bundesblatt

Bern, den 10. November 1966 118. Jahrgang Band II

Nr. 45

Erscheint wöchentlich. Preis Fr. 36.- im Jahr, Fr. 20.- im Halbjahr,  
zuzüglich Nachnahme- und Postzustellungsgebühr

---

9589

**Bericht**  
**des Bundesrates an die Bundesversammlung über**  
**das Ergebnis der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966**  
**betreffend die Auslandschweizer und die Bekämpfung**  
**des Alkoholismus**

(Vom 7. November 1966)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Am 25. März 1966 haben Sie einen Beschluss über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45<sup>bis</sup> über die Auslandschweizer und am 16. Juni 1966 einen Beschluss über das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus gefasst.

Der Beschluss über die Auslandschweizer musste der Abstimmung des Volkes und der Stände unterbreitet werden, während das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus nur der Abstimmung des Volkes unterbreitet werden musste.

Über diese beiden Vorlagen ist am 16. Oktober 1966 abgestimmt worden. Die Ergebnisse sind in den umstehenden Zusammenstellungen enthalten.

Aus ihnen geht hervor, dass

1. der Bundesbeschluss vom 25. März 1966 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45<sup>bis</sup> über die Auslandschweizer vom Volke mit 491 220 gegen 230 483 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist;
2. das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus vom Volke mit 571 267 gegen 174 242 Stimmen verworfen worden ist.

Demnach ist die erste Vorlage angenommen und die zweite Vorlage verworfen worden.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, Ihnen zu beantragen, die Ergebnisse der Abstimmung durch Annahme der folgenden Beschlussesentwürfe zu erwahren.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 7. November 1966.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:

**Schaffner**

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend den Bundesbeschluss über die Auslandschweizer

Kantone	Stimm- berechtigte	Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standes- stimmen		
		Eingelangte Stimmzettel	In Prozent	leer	ungültig				Ja	Nein	
Zürich .....	276 832	152 470	55,1	7 838	29	144 603	108 209	36 394	1		
Bern .....	269 287	122 459	45,8	2 680	146	119 633	82 000	37 633	1		
Luzern .....	74 816	37 707	50,4	1 510	16	36 181	21 948	14 233	1		
Uri .....	9 206	5 040	54,7	361	—	4 679	3 150	1 529	1		
Schwyz .....	23 220	11 097	47,8	426	1	10 670	5 498	5 172	1		
Obwalden .....	6 735	2 837	42,1	104	6	2 727	1 548	1 179	½		
Nidwalden .....	6 570	3 828	58,3	93	2	3 733	2 260	1 473	½		
Glarus .....	10 636	5 436	51,1	152	7	5 277	3 629	1 648	1		
Zug .....	15 337	6 108	39,8	152	12	5 944	3 995	1 949	1		
Freiburg .....	48 984	18 249	37,2	365	159	17 725	11 733	5 992	1		
Solothurn .....	57 984	32 575	56,2	1 201	249	31 125	21 029	10 096	1		
Basel-Stadt .....	67 286	20 574	30,6	456	6	20 112	16 034	4 078	½		
Basel-Land .....	46 288	20 392	44,1	490	20	19 882	13 791	6 091	½		
Schaffhausen .....	18 470	14 494	78,4	1 511	6	12 977	9 122	3 855	1		
Appenzell A. Rh. ....	13 387	7 963	59,5	444	9	7 510	4 628	2 882	½		
Appenzell I. Rh. ....	3 774	1 442	38,2	29	5	1 408	868	540	½		
St. Gallen <sup>1)</sup> .....	92 495	49 197	53,2	2 131	109	46 957	30 007	16 950	1		
Graubünden .....	40 386	18 667	46,2	1 306	17	17 344	11 135	6 209	1		
Aargau <sup>1)</sup> .....	103 425	75 846	73,3	6 557	38	69 251	41 582	27 669	1		
Thurgau .....	44 578	26 924	60,4	1 402	15	25 507	17 417	8 090	1		
Tessin .....	55 971	16 596	29,7	463	75	16 058	12 194	3 864	1		
Waadt .....	126 304	45 547	36,1	1 805	73	43 669	29 025	14 644	1		
Wallis .....	53 858	23 943	44,5	835	114	22 994	12 994	10 000	1		
Neuenburg .....	42 675	18 595	43,5	770	15	17 810	11 117	6 693	1		
Genf .....	72 069	18 599	25,8	638	34	17 927	16 307	1 620	1		
Total .....	1 580 573	756 585	47,9	33 719	1 163	721 703	491 220	230 483	19 <sup>6</sup> / <sub>2</sub>		
1) Obligatorisches Stimmrecht						Abs. Mehr 378 293					

## Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 über das Volksbegehren zur Bekämpfung des Alkoholismus

636

Kanton	Stimmberechtigte	Beteiligung		Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein
		Eingelangte Stimmzettel	In Prozent	leer	ungültig			
Zürich .....	276 832	152 748	55,2	3 151	45	149 552	52 545	97 007
Bern .....	269 287	122 459	45,8	671	119	121 669	30 415	91 254
Luzern .....	74 816	37 722	50,4	272	15	37 435	5 261	32 174
Uri .....	9 206	5 074	57,3	271	–	4 803	884	3 919
Schwyz .....	23 220	10 977	47,2	87	4	10 886	1 309	9 577
Obwalden .....	6 735	2 837	42,1	16	1	2 820	219	2 601
Nidwalden .....	6 570	3 852	58,6	22	2	3 828	535	3 293
Glarus .....	10 636	5 437	51,1	43	4	5 390	1 240	4 150
Zug .....	15 337	6 108	39,8	35	11	6 062	1 098	4 964
Freiburg .....	48 984	18 249	37,3	99	153	17 997	1 386	16 611
Solothurn .....	57 984	32 575	56,2	442	241	31 892	4 953	26 939
Basel-Stadt .....	67 286	20 585	30,6	82	2	20 501	6 919	13 582
Basel-Land .....	46 288	20 510	44,3	131	26	20 353	5 261	15 092
Schaffhausen .....	18 470	14 508	78,5	630	10	13 868	4 372	9 496
Appenzell A. Rh. ....	13 387	7 998	57,6	217	14	7 767	2 245	5 522
Appenzell I. Rh. ....	3 774	1 441	38,2	13	4	1 424	167	1 257
St. Gallen <sup>1)</sup> .....	92 495	50 641	54,7	1 078	211	49 352	12 464	36 888
Graubünden .....	40 386	19 070	47,2	662	25	18 383	6 461	11 922
Aargau <sup>1)</sup> .....	103 425	76 232	73,7	3 094	33	73 105	18 500	54 605
Thurgau .....	44 578	26 952	60,5	611	22	26 319	6 381	19 938
Tessin .....	55 971	16 609	29,6	130	77	16 402	1 451	14 951
Waadt .....	126 304	45 592	36,1	211	30	45 351	4 309	41 042
Wallis .....	53 858	23 992	44,5	224	62	23 706	1 281	22 425
Neuenburg .....	42 675	18 603	43,6	129	19	18 455	2 533	15 922
Genf .....	72 069	18 599	25,8	376	34	18 189	2 053	16 136
<b>Total .....</b>	<b>1 580 573</b>	<b>759 370</b>	<b>48,0</b>	<b>12 697</b>	<b>1 164</b>	<b>745 509</b>	<b>174 242</b>	<b>571 267</b>
<sup>1)</sup> Obligatorisches Stimmrecht						Abs. Mehr 379 686		

(Entwurf)

**Bundesbeschluss**  
**betreffend die Erhaltung des Ergebnisses der Volks-**  
**abstimmung vom 16. Oktober 1966 über die Ergänzung**  
**der Bundesverfassung durch einen Artikel 45<sup>bis</sup>**  
**über die Auslandschweizer**

*Die Bundesversammlung*  
*der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend den Bundesbeschluss vom 25. März 1966 über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Artikel 45<sup>bis</sup> über die Auslandschweizer,

sowie einen Bericht des Bundesrates vom 7. November 1966,

woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 721 703 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 491 220 gegen 230 483 Stimmen und von allen Ständen angenommen worden ist,

*beschliesst:*

Art. 1

Der Artikel 45<sup>bis</sup> betreffend die Auslandschweizer, deren Einfügung in der Bundesverfassung von den gesetzgebenden Räten am 25. März 1966 beschlossen wurde, ist von der Mehrheit der stimmenden Schweizerbürger sowie von allen Ständen angenommen worden und tritt sofort in Kraft.

Art. 2

Der neue Artikel 45<sup>bis</sup> lautet wie folgt:

Art. 45<sup>bis</sup>

<sup>1</sup> Der Bund ist befugt, die Beziehungen der Auslandschweizer unter sich und zur Heimat zu fördern sowie den Institutionen beizustehen, welche diesem Ziel dienen.

<sup>2</sup> Er kann in Berücksichtigung der besondern Verhältnisse der Auslandschweizer die zu Regelung ihrer Rechte und Pflichten erforderlichen Bestimmungen erlassen, namentlich über die Ausübung politischer Rechte, die Erfüllung der Wehrpflicht und die Unterstützung. Vor dem Erlass dieser Bestimmungen sind die Kantone anzuhören.

(Entwurf)

**Bundesbeschluss**  
**über die Erwahrung des Ergebnisses der Volksabstimmung**  
**vom 16. Oktober 1966 betreffend das Volksbegehren**  
**zur Bekämpfung des Alkoholismus**

*Die Bundesversammlung*  
*der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 über das Volksbegehren vom 30. Oktober 1963 betreffend Bekämpfung des Alkoholismus,

nach Einsicht in einen Bericht des Bundesrates vom 7. November 1966, woraus sich ergibt, dass das Volksbegehren bei 745 509 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 571 267 gegen 174 242 Stimmen verworfen worden ist,

*beschliesst:*

Art. 1

Vom Ergebnis der Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 wird Kenntnis genommen.

Art. 2

Das Volksbegehren vom 30. Oktober 1963 zur Bekämpfung des Alkoholismus wird als verworfen erklärt.

**Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der  
Volksabstimmung vom 16. Oktober 1966 betreffend die Auslandschweizer und die  
Bekämpfung des Alkoholismus (Vom 7. November 1966)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1966
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	45
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	9589
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.11.1966
Date	
Data	
Seite	633-638
Page	
Pagina	
Ref. No	10 043 457

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.